

Johann Sebastian
BACH

Gott der Herr ist Sonn und Schild

God the Lord is sun and shield

BWV 79

Kantate zum Reformationsfest
für Soli (SAB), Chor (SATB)
2 Flöten ad libitum, 2 Oboen, 2 Hörner, Pauken
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Uwe Wolf

Cantata for Reformation Day
for soli (SAB), choir (SATB)
2 flutes ad libitum, 2 oboes, 2 horns, timpani
2 violins, viola and basso continuo
edited by Uwe Wolf
English version by Jutta and Vernon Wicker
and Catherine Winkworth

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Paul Horn



Carus 31.079/03

Vorwort

Die Kantate *Gott der Herr ist Sonn und Schild* BWV 79 von Johann Sebastian Bach kam laut den Ermittlungen Alfred Dürr¹ erstmals am Reformationsfest (31. Oktober) 1725 zur Aufführung. Eine weitere Aufführung um 1730 ist durch Ergänzungsstimmen belegt: Bach fügte für diese Aufführung dem Orchestersatz die beiden Traversflöten hinzu und übertrug dabei die Solopartie von Satz 2 von der Oboe auf die Traversflöte. Heute können beide Fassungen als gleichwertig angesehen werden; Aufführungen sowohl mit als auch ohne Traversflöten sind also denkbar.

Die Ergänzungsstimme für Flauto traverso II enthält nur Satz 1 (ohne Tacet-Vermerke für die folgenden Sätze). Dies ist für eine Ersatzstimme nicht ganz ungewöhnlich. Ob die zweite Flöte dennoch – wie die erste – auch die Chormelodien mitgeblasen hat, sei dahingestellt.

Drei der Sätze der vorliegenden Kantate hat Bach in den späten 1730er-Jahren in Parodie (teilweise stark bearbeitet) in zwei der sogenannten „Lutherischen Messen“ übernommen: Satz 1 und 5 der Kantate *Gott der Herr ist Sonn und Schild* bildeten die Parodievorlage für Satz 2 und 4 („Gloria“ und „Domine Deus“) der *G-Dur-Messe* BWV 236, Satz 2 von BWV 79 kehrt im „Quoniam tu solus sanctus“ (Satz 5) der *A-Dur-Messe* BWV 234 wieder. In der heutigen Zeit hat der Choralatz „Nun danket alle Gott“ mit den beiden obligaten Hörnern und Pauken auch außerhalb der Kantate eine größere Bekanntheit erfahren.

Der Dichter des Kantatentextes ist – wie leider so oft – nicht bekannt. Der Text der Kantate geht von Psalm 84, 12 (Satz 1) aus und entfaltet sich in den beiden Arien und dem Rezitativ als „Lob- und Dankstück“. Auf einen direkten Bezug zur Evangelienlesung des Feiertages wurde im Kantatentext verzichtet, nicht jedoch auf kämpferisch-reformatorische Töne („[...] ob die Feinde Pfeile schnitzen und ein Lasterhund gleich billt“, Satz 2), sowie auf den Dank für den „rechten Weg zur Seligkeit“ und die Fürbitte für diejenigen, die den rechten Weg noch nicht gefunden haben (Satz 4). Die beiden Choralätze gliedern die Kantate und greifen Dank (Satz 3) und Bitte um Beständigkeit in der Wahrheit (Satz 6) auf. Es handelt sich dabei um die erste Strophe des Liedes *Nun danket alle Gott* von Martin Rinckhardt und um die 8. Strophe von *Nun lasst uns Gott, den Herren* von Ludwig Helmbold. Wie bei etlichen anderen Festkantaten Bachs auch, wird dem schlichten Schlusschoral mit zusätzlichen Stimmen der Blechbläser Pracht verliehen.

Die Kantate ist mit autographischer Partitur und den von Bach benutzten Originalstimmen denkbar gut überliefert. Allerdings lassen die Stimmen kaum Spuren einer Durchsicht und Revision durch Bach erkennen. Somit fehlen überwie-

gend all jene Angaben, die Bach sonst bei der Revision der Stimmen in diese eintrug: Bögen, Verzierungszeichen, dynamische Angaben sowie die Bezifferung der Orgelstimme; lediglich Satz 4 der Orgelstimme ist von Bach beziffert worden.

Die autographische Partitur gibt einige Rätsel auf: Zum einen benutzte Bach drei verschiedene Papiersorten, zum anderen finden sich inmitten dieser Partitur zwei Skizzen zu anderen Werken (vgl. Kritischen Bericht, in: Carus 31.079). Möglicherweise deutet dieser Befund auf eine Entstehung der Partitur in mehreren Phasen hin, vielleicht aber auch nur auf eine akute Papierknappheit im Hause Bach (auch die Originalstimmen zu dieser Kantate sind auf einem Papier geschrieben, das in keiner anderen erhaltenen Bachschen Quelle Verwendung fand).

In Satz 1 kommt es in den Takten 6, 70 und 122 zu einer schroffen Dissonanz: Die Flöten, Oboen und die Violine I spielen auf Zählzeit zwei die Tonfolge $a^2 gis^2$, Horn II aber $a^1 g^1$ (notiert $d^2 c^2$). Dies ist vermutlich bedingt durch den Tonvorrat des Naturhorns (notiert cis^2 ist kein Naturton). Möglicherweise hat der Hornist jedoch durch Hochtreiben des c^2 versucht, diese Dissonanz zu umgehen; die vorliegende Ausgabe setzt in der Partitur ein klein gestochenes #, um auf dieses Problem hinzuweisen.²

Eine kritische Ausgabe der Kantate *Gott der Herr ist Sonn und Schild* BWV 79 wurde erstmals 1870 von Wilhelm Rust in Band 18 der Gesamtausgabe der Bachgesellschaft vorgelegt. Im Rahmen der Neuen Bach-Ausgabe erschien sie 1987, herausgegeben von Frieder Rempff.

Leipzig, im Mai 2005

Uwe Wolf

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs*. Zweite Auflage: Mit Anmerkungen und Nachträgen versehener Nachdruck aus Bach-Jahrbuch 1957, Kassel 1976, S. 83.

² Interessanterweise notiert Bach in T. 139 das im Tonvorrat des Naturhorns eigentlich nicht vorhandene cis^2 !

Foreword

According to Alfred Dürr,¹ the cantata *Gott der Herr ist Sonn und Schild* (God the Lord is sun and shield), BWV 79, by Johann Sebastian Bach was first performed at the Reformation Festival (31 October) 1725. A further performance around 1730 has been verified by the existence of additional orchestral parts; for that performance Bach added two flutes to the orchestra, and transferred the solo part in the 2nd movement from oboe to flute. The two versions may be regarded as equally authentic, so the work can be performed either with or without flutes.

The additional part for flauto traverso II contains only the 1st movement (without tacet indications for the following movements). This is not uncommon for an additional part. It is unclear whether the 2nd flute – like the first – played the chorale melody in movements 3 and 6.

During the late 1730s Bach employed three movements of this cantata as parodies (in some instances considerably altered) in two of his “Lutheran Masses:” the 1st and 5th movements of the cantata *Gott der Herr ist Sonn und Schild* provided the basis for the parodies in the 2nd and 4th movements (“Gloria” and “Domine Deus”) of the *Mass in G major*, BWV 236, while the 2nd movement of BWV 79 reappears in the “Quoniam tu solus sanctus” (5th movement) of the *Mass in A major*, BWV 234. In modern times the chorale movement “Nun danket alle Gott,” with two obbligato horns and timpani, has become well known through performances separate from the cantata.

The identity of the author of this cantata’s text is – as unfortunately is so often the case – unknown. The cantata text begins with Psalm 84, v. 12 (1st movement), and develops in the two arias and the recitative into a “piece of praise and thanksgiving.” There is no direct reference to the Gospel reading for the festival, but the bellicose tone of the Reformation is evident (“[...] when the enemy attacks us. God controls the battle field,” 2nd movement), together with thanksgiving for the “way to blessedness,” and pleas for those who have not yet found the right path (4th movement). The two chorale movements join the cantata together, expressing thanks (3rd movement) and presenting a plea for perseverance in truth (6th movement). These chorales are the first verse of the hymn *Nun danket alle Gott* (Now thank we all our God) by Martin Rinckhardt, and the 8th verse of *Nun lasst uns Gott, dem Herren* (Now let us give thanks to God the Lord) by Ludwig Helmbold. As in several other festive cantatas by Bach, the straightforward final chorale is enhanced by the splendor of additional brass instruments.

With the autograph score, as well as the original parts used by Bach, this cantata has been handed down under the best possible circumstances conceivable. However, the parts show few signs that Bach checked and revised them. Therefore we lack most of the indications which Bach generally added when revising parts: slurs, ornaments, dynamic markings, and the figuration of the organ part; only in the 4th movement was the organ part figured by Bach.

The autograph score presents some puzzling questions: for one thing Bach used three different sizes of paper, and for another there are within this score two sketches for other works (see the Critical Report, p. 49). This may suggest that the score was written in several stages, but it may have resulted only from an acute shortage of manuscript paper in the Bach household (the original parts of this cantata were written on paper not found in any other surviving Bach source).

In the 1st movement bars 6, 70 and 122 contain a harsh dissonance: on the second beat the flutes, oboes and violin I play *a²-g sharp²*, but horn II plays *a¹-g¹* (notated as *d²-c²*). This is presumably due to the limitations of the natural horn (a written *c sharp²* is not a natural note). Possibly the horn player tried to force the *c²* sound upwards, to remove the discord; in the present edition a small # is printed to draw attention to this problem.²

The first scholarly edition of the cantata *Gott der Herr ist Sonn und Schild*, BWV 79, was published in 1870 by Wilhelm Rust in Vol. 18 of the Bachgesellschaft Complete Edition. In the Neue Bach-Ausgabe it appeared in 1987, edited by Frieder Rempff.

Leipzig, December 2005
Translation: John Coombs

Uwe Wolf

¹ Alfred Dürr, *Zur Chronologie der Leipziger Vokalwerke J. S. Bachs*, second edition: reprint with notes and additions from the Bach-Jahrbuch 1957, Kassel, 1976, p. 83.

² Interestingly, in bar 139 Bach wrote *c sharp²*, not actually playable on a natural horn.

Gott der Herr ist Sonn und Schild

God the Lord is sun and shield

BWV 79

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

1. Coro

2 Corni
Timpani
2 Flauti traversi
2 Oboi
Archi
Continuo
Organo

Au. .gsdauer/Duration: ca. 17 min.

© 2000 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.079/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2016 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

English version by

Jutta and Vernon Wicker

24

27

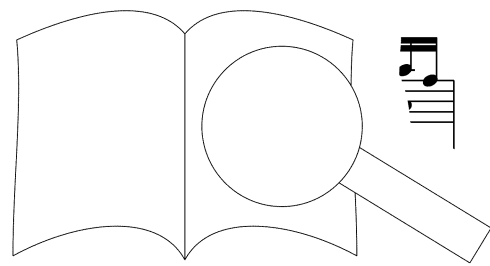
30

33

Tutti

36

40



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43

Gott der
God the

Gott
God

Gott der Herr ist
God the Lord is

Bc

VI, Va

47

Herr ist Sonn
Lord is sun

der Herr ist Sonn
the Lord is sun

Gott der Herr ist
God the Lord is

Sonn,
sun,

und
and

50

Schild,
shield,

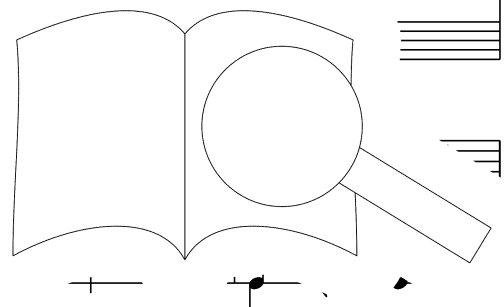
Schild,
shield,

Schild,
shield,

der Herr
the Lord

der
the

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



gibt Gna - - - de, Gna - - -
 gives mer - - - cy, mer - - -

Herr gibt Gna - - - de, Gna - - -
 Lord gives mer - - - cy, mer - - -

der Herr gibt Gna - - - de, Gna - - -
 the Lord gives mer - - - cy, mer - - -

der Herr gibt Gna - - -
 the Lord gives mer - - -

Bc
 Fl, Ob

- de und Eh - - - re.
 cy and glo - - - ry.

- - - de und Eh - - - re.
 - - - cy and glo - - - ry.

- - - de und Eh - - - re.
 - - - cy and glo - - - ry.

- - - de und Eh - - -
 - - - cy and glo - - -

Tul.

der Herr ist
 the Lord is

Gott der Herr
 God the Lord

der
 the

Gott der Herr
 God the Lord

Bc
 Archi

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

66

Sonn und Schild,
 sun and shield,

ist Sonn und Schild,
 is sun and shield,

Herr ist Sonn und Schild,
 Lord is sun and shield,

ist Sonn und Schild,
 is sun and shield,

+Cor

70

der
 th

der
 the

ana
 mer

der Herr
 the Lord

Cor

74

Gna
 mer

de und
 cy and

de und Eh
 cy and glo

de, Gna
 cy, mer

und
 and

gibt Gna
 giv'es mer

Fl, Ob

und
 and

PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Eh - - - re.
glo - - - ry.

Eh - - - re.
glo - - - ry.

Eh - - - re.
glo - - - ry.

Tutti

Er wird kein Gu - tes
No good thing he v

Er wird kein G: - na.
No good thing ids

Er wird kein
No good thin'

Er wir - man -
No g - mit - holds

Archi

las - sen den From - -
those walk-ing up - - right, the up - -

las - sen den From - -
those walk-ing up - - right,

geln las - sen den From - -
from those walk-ing up - -

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

men, right,
 er no wird good kein Gu - tes man - geln las - sen den
 no good thing he with holds from those walk - ing

men, den From - men, den From -
 right, the up right, the up

men, er wird good kein Gu - tes man - geln las - sen den
 right, no good thing he with holds from those walk - ing

er no wird good
 kein thing

geln las - sen den From - men,
 from those walk - ing up right,

men, kein Gu - tes man - geln from
 right, no good with - holds

From up - sen, kein Gu - tes man -
 up right, thing from those walk -

man holds
 Gu he

las - sen den From - men, den From -
 those walk - ing up right, the up

geln from
 men, right, kein ring

up - sen, up - right,

PROBE PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

96

las - sen den From - men, right,
 those walk - ing up

Gu - tes man - geln las - sen den From -
 he with holds from those walk - ing up

er no wird good kein thing Gu - tes with holds from

99

men, den From - men, kein
 right, the up

las - sen den From - men, kein
 those walk - ing up right, n - thin.

wird
 rom -
 up

102

wird kein Gu - t geln
 good thing he from

Gu - tes geln las - sen den From -
 he with from those walk - ing up

geln
 from

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

las - sen den From - men, er wird kein Gu -
 those walk - ing up - - - - - right, no good thing he -

men, er wird kein Gu - tes man -
 right, no good thing he with holds -

men, er wird kein Gu - tes man - - - - -
 right, no good thing he with holds - - - - - geln
 from

- - - - - sen - den - From - - - - -
 walk - ing up - - - - -

- - - - - tes man - geln las - sen den From -
 with - holds from those walk - ing up - - - - -

- - - - - geln las - - - - - sen den From -
 from those walk - ing up - - - - -

las - sen den From - - - - - men, Gu - tes
 those walk - ing up - - - - - right, he with -

- - - - - men, er kein tes with man -
 right, no thing with holds -

- - - - - er wird kein
 no good thing

- - - - - men, den From
 right, the up

- - - - - geln las - sen den From
 from those walk - ing up

- - - - - geln las - sen den From
 from those walk - ing up

er
 no

PROBEPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Gu - tes man - - - - - geln las - sen den From - - -
 he with - holds - - - - - from those walk - ing up - - -
 - - - - - men, den From - - - men, den From - - -
 - - - right, the up - - - right, the up - - -
 - - - men, den From - - -
 - - - right, the up - - -
 wird kein Gu - tes man - - - geln las - sen den From - - -
 good thing he with - holds - - - from those walk - ing up - - -

men. Gott der Herr ist
 right. God the Lord is
 men. Gott der Herr ist
 right. God the Lord is
 men. Gott der Herr ist
 right. God the Lord is
 men. Gott der Herr ist
 right. God the Lord is
 Tutti
 John, Gott.
 sun, God.

und und Schild,
 and and shield,
 Sonn und Schild,
 sun and shield,
 ist Sonn
 is sun
 Herr ist Sonn
 Lord is sun

PROBEPARTITUR Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

125

Gott der Herr ist Sonn und Schild,
 God the Lord is sun and shield,

129

der Herr gibt Gna - de,
 the Lord gives mer - cy,

der Herr gibt Gna - na
 the Lord gives mer - cy,

der Herr gibt
 the Lord gives

Bc
 Archi
 Fl, Ob

133

de und Eh - re.
 cy and glo - ry.

de und Eh - re.
 cy and glo - ry.

de und
 cy and

de und
 cy and

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Er
No

Er
No

Er
No

Er
No

wird good kein thing Gu he - - tes with - man holds,
wird good kein thing Gu he - - tes with - man holds
wird good kein thing Gu he - - tes with -
wird good kein thing Gu he - - tes with -

las - sen, - er wir geln las - sen den From - men.
good thing, no gc er. olds from those walk - ing up - right.
- - - - - geln las - sen den From - men.
- - - - - from those walk - ing up - right.
- - - - - geln las - sen den From - men.
- - - - - from



2. Aria (Alto)

Oboe solo
 ossia
 Flauto trav. solo
 Continuo
 Organo

4

8

12

Alto

Gott ist uns-re-nd, Gott ist uns-re
 God the Lord-ield, God the Lord-is

Bc

Ob/Fl

16

Dar-um rüh-te
 There-fore praise-cy,

19

un - ser dank - ba - res Ge - mü - te, die er für sein
 that he sheds up - on the earth - ly: give God thanks with

Bc

22

Häu - lein hegt, die er für sein Häuf - lein
 heart and mind, give God thanks with heart and

Ob/Fl Bc

26

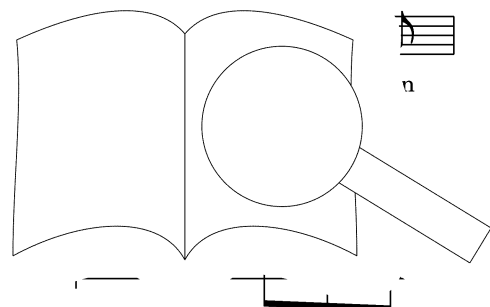
hegt.
 mind.
 Ob/Fl

30

Denn er will uns
 He is long - ing

34

n, ob die Fein -
 es when the en -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

und ein Lästler-hund gleich billt.
 God con-trols the battle-field.

Ob/Fl

40

Gott ist uns-re
 God the Lord is

Bc

44

Sonn und Schild,
 sun and shield,

Ob/Fl

48

Gott ist uns-re
 God the Lord is

52

id,
 id,

Gott ist uns Lord
 God the Lord

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

55

Gott ist uns - re Sonn und Schild, uns - re Sonn und
 God the Lord is sun and shield, God is sun and

58

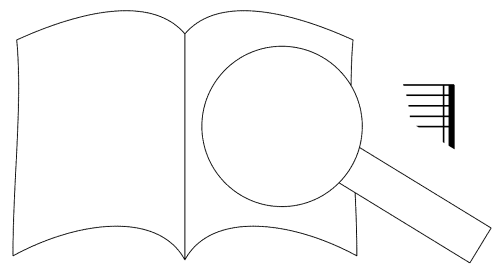
Schild, uns-re Sonn und Schild, Sonn und Schild.
 shield, God is sun and shield, sun and shield.

Bc Ob/F1

62

66

70



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Choral

Soprano

Alto

Tenore

Basso

2 Corni
Timpani
Flauto, Oboi } con Coro
Archi
Continuo
Organo

Nun dan - ket al - le Gott
*)Now thank we all our God

mit Her - zen, and Mund un'
with hearts and hands o'

den, es, der who
den, es, der who
dan der ho'

*) Translated by Catherine Winkworth (1829-1878)

gro - ße Din - ge tut an
 won - drous things has done, in

gro - ße Din - ge tut an
 won - drous things has done, in

gro - ße Din - ge tut an
 won - drous things has done, in

gro - ße Din - ge tut an
 won - drous things has done, in

uns und al - len En - - - den,
 whom his world re - joic - - - es;

uns und al - len En - - - den
 whom his world re - joic - - - e

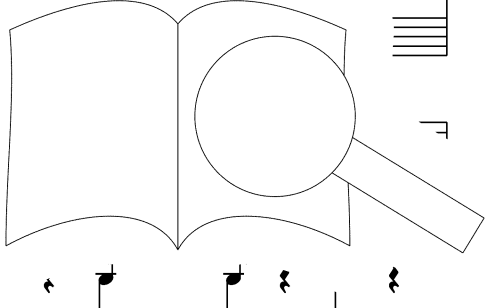
uns und al - len En - - -
 whom his world re - joic - - -

uns und al - len En -
 whom his world re - joic

der uns von
 who, from our

der uns von
 who, from our

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Mut - ter - leib
moth - er's - arms

Mut - ter - leib
moth - er's - arms

Mut - ter - leib
moth - er's - arms

Mut - ter - leib
moth - er's - arms

und Kin - des - bei - nen an
has blest - us - on - our way

und Kin - des - bei - nen an
has blest - us - on - our way

und Kin - des - bei - nen an
has blest - us - on - our way

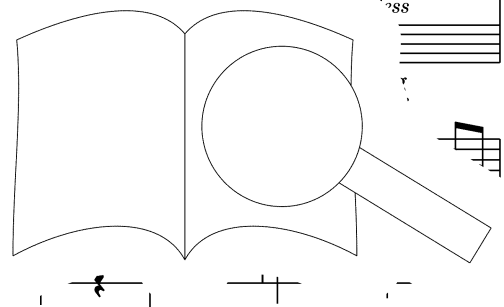
und Kin - des - bei - nen an
has blest - us - on - our way

un - zäh - lig
with count - less

un - zäh - lig
with count - less

un - zäh - lig
with count - less

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



47

viel zu - gut
gifts of love,

viel zu - gut
gifts of love,

viel zu - gut
gifts of love,

viel zu - gut
gifts of love,

52

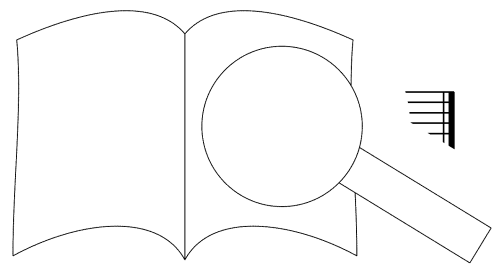
und noch itz - und ge - tan'
and still is ours to - d'

und noch itz - und ge
and still is ours t'

und noch itz - und
and still is ours

und noch itz is an!
and still is day.

57



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Recitativo

Basso

Gott - lob! wir wis - sen den rech - ten Weg zur Se - lig - keit; denn, Je - su,
Praise God! We know where to find the way to bless - ed - ness, for Je - sus,

Continuo Organo

4

du hast ihn uns durch dein Wort ge - wie - sen, drum bleibt dein Na - me je - der - zeit ge - r
you show the way though your word and teach - ing; your name we will be there - fore ev - er

7

Weil a - ber vie - le noch zu die - ser Zeit an frem - de
But since so man - y here on earth dis - miss your word

lin. ra. en müs - sen, ach!
the world - ly have

10

so er - bar - me
mer - cy, Lord; yc

nä - dig - lich, daß sie den rech - ten Weg er -
all to faith, to walk the right - eous way for -

12

dich bloß ih - ren Mitt -
call you by your name

5. Aria (Duetto Soprano / Basso)

Soprano

Gott, ach — Gott, ver-laß die Dei-nen nim-mer-mehr,
 God, O — God, forsake your chil-dren nev-er-more,

Basso

Gott, ach — Gott, ver-laß die Dei-nen nim-mer-mehr,
 God, O — God, forsake your chil-dren nev-er-more,

Violini unis.
 Continuo
 Organo

6

11

Gott, ach — Gott, ver-laß die Dei-nen nim-mer-mehr, Gott,
 God, O — God, for-sake your chil-dren nev-er-more, ach
 O

Gott, ach — Gott, ver-laß die Dei-nen nim-mer-mehr, Gott,
 God, O — God, for-sake your chil-dren nev-er-more, ach
 O

Violini unis.
 Continuo
 Organo

16

Gott, ach — Gott, ver-laß die Dei-nen nim-mer-mehr, nim-mer-mehr, die Dei-
 God, O — God, for-sake your chil-dren nev-er-more, nev-er-more, your chil-

Violini unis.
 Continuo
 Organo

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

21

- nen nim - mer - mehr!
- dren nev - er - more!

Dei - nen nim - mer - mehr!
chil - dren nev - er - more!

VI

25

30

Gott, ach — Gott, ver - laß die Dei - nen nim - mer -
God, O — God, for - sake your chil - dren nev - er -

Gott, ach — Gott, ver - laß die Dei - r — mer - mehr,
God, O — God, for - sake your chil - nev - er - more,

Bc

35

mehr more, ver - laß — die Dei - nen nim - mer - mehr!
for - sake — your chil - dren nev - er - more!

ver - laß — die Dei
for - sake — your chil -

40

Gott, ach Gott, ver-laß die Dei - nen nim-mer -
 God, O God, for-sake your chil - dren nev - er -

Gott, ach Gott, ver-laß die Dei - nen nim-mer -
 God, O God, for-sake your chil - dren nev - er -

Bc VI

45

mehr, die Dei - nen nim-mer-mehr!
 more, your chil - dren nev - er - more!

mehr, die Dei - nen nim-mer - mehr!
 more, your chil - dren nev - er - more!

Bc VI

50

55

Laß uns hel - le schei - - - - - nen, dein Wort uns hel - le
 Let t shine for your pil - - - - - grim your shine for your

uns hel - le schei - - - - -
 t shine for your pil - - - - -

Bc VI

PROBEEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

60

schei - - - - - nen; ob-gleich sehr wi - der uns die Fein-de
 pil - - - - - grim; all the more en - e - mies are fierce - ly

schei - - - - - nen; ob-gleich sehr wi - der
 pil - - - - - grim; all the more en - e -

Bc VI

65

to - - - - - ben, ob-gleich sehr wi - der uns die Fein-de to - - -
 rag - - - - - ing, all the more en - e - mies are fierce - ly rag - - -

uns die Fein-de to - - - - - ben, ob-gleich sehr wi - der
 mies are fierce - ly rag - - - - - ing, all the more en - e

70

- ben, ob-gleich sehr wi - der uns die Fein-de
 - ing, all the more en - e - mies are fierce - ly

to - - - - - ben:
 rag - - - - - ing:

VI

75

so - - - - - dich lo - ben, un-ser Mund - - - - - dich - - - - - ben.
 you - - - - - are prais-ing, you our lips - - - - -

-ser Mund dich lo - - - - -
 e our lips are prais - - - - -

VI

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

81

86

Laß dein Wort uns hel-le schei-
 Let your word shine for your pil-

Bc VI

91

- nen, dein Wort uns hel-le schei-
 - grim, your word shine for your pil-

- nen; ob-gleich
 - grim; all the

Bc

96

er uns die Fein-de to - - - ben, ob-gleich
 - e - mies are fierce - ly rag - - - ing, all the

die Fein-de to - -
 s are fierce - ly rag - -

er
 ? -

PROBEEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sehr wi - der uns die Fein - de to - - - -
 more en - e - mies are fierce - ly rag - - - -

uns die Fein - de to - - - - ben, ob - gleich sehr wi - der uns die Fein - de
 mies are fierce - ly rag - - - - ing, all the more en - e - mies are fierce - ly

Bc VI

- - - - ben: so soll un - ser Mund dich
 - - - - ing: you a lone our lips a'

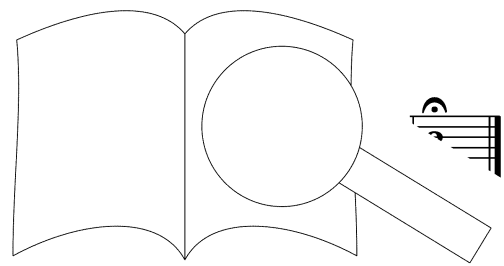
to - - - - ben: so soll un - ser
 rag - - - - ing: you a lone c' - ser

Bc

- ben, un - ser Mund dich
 - ing, you our lips are pi

Mund
 lips

VI



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Choral

Er - halt uns in der Wahr - heit, gib e - wig - li - che Frei - heit, zu
 Let truth be our - en - deav - our, grant free - dom now - and ev - er to

Er - halt uns in der Wahr - heit, gib e - wig - li - che Frei - heit, zu
 Let truth be our - en - deav - our, grant free - dom now - and ev - er to

Er - halt uns in der Wahr - heit, gib e - wig - li - che Frei - heit, zu
 Let truth be our - en - deav - our, grant free - dom now - and ev - er to

Er - halt uns in der Wahr - heit, gib e - wig - li - che Frei - heit, zu
 Let truth be our - en - deav - our, grant free - dom now - and ev - er to

Cor
 Tutti

prei - sen dei - nen Na - me - stum, A - - men!
 praise your name with fer - r - iour, A - - men!

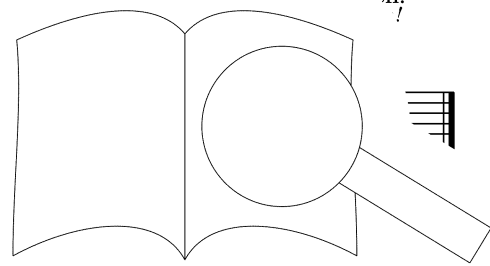
prei - sen dei - nen sum Chri - stum, A - - men!
 praise your name with - est our Sav - iour, A - - men!

prei - sen dei durch Je - sum Chri - stum, A - - men!
 praise your name ar through Christ our Sav - iour, A - - men!

pre: - men durch Je - sur
 p vour through Christ o - ren!

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Inhalt

Vorwort / Foreword	2
1. Coro Gott der Herr ist Sonn und Schild <i>God the Lord is sun and shield</i>	4
2. Aria (Alto) Gott ist unsre Sonn und Schild <i>God the Lord is sun and shield</i>	16
3. Choral Nun danket alle Gott <i>Now thank we all our God</i>	20
4. Recitativo (Basso) Gottlob! wir wissen den rechten Weg <i>Praise God! We know where to find the way</i>	24
5. Aria (Duetto Soprano e Basso) Gott, ach Gott, verlaß die Deinen nimmermehr <i>God, O God, forsake your children nevermore</i>	25
6. Choral Erhalt uns in der Wahrheit <i>Let truth be our endeavour</i>	31

Zu P...ührungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.079/07),
...),
...erial (Carus 31.079/19).

...formance material is available for this work:
... (Carus 31.079/07),
... (Carus 31.079/03),
... (Carus 31.079/05),
... orchestral material (Carus 31.079/19).

